



Bozen, 18.02.2021

Bearbeitet von:
Kathrin Psenner
Tel. 0471 417533
kathrin.psenner@provinz.bz.it

A tutti i dirigenti delle scuole

An alle Führungskräfte der Schulen

Zur Kenntnis: An Landeshauptmann Arno Kompatscher
Per conoscenza: All'Assessore Giuliano Vettorato
An Landesrat Daniel Alfreider
An Landesrat Philipp Achammer

Rundschreiben der Bildungsdirektionen

Widerruf des Rundschreibens der Bildungsdirektionen vom 08.02.2021

Sehr geehrte Führungskräfte aller Schulen,

die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 6/2021 vom 06.02.2021 legt fest, dass die schulischen und didaktischen Aktivitäten ausschließlich über Fernunterricht erteilt werden, mit Ausnahme jener Fälle, welche ausdrücklich ermächtigt werden. Mit Rundschreiben der Bildungsdirektionen vom 08.02.2021 wurden die genannten Ausnahmen festgelegt.

Gestern ist eine neue Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes in Kraft getreten, die restriktivere Bestimmungen enthält: Punkt 1) der genannten neuen Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 8/2021 vom 17.02.2021 legt fest, dass die schulischen und didaktischen Aktivitäten der Schulen aller Schulstufen vom 22. bis zum 28. Februar 2021 ausschließlich über Fernunterricht erfolgen.

In der genannten Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 8/2021 ist keine Ausnahmeregelung mehr vorgesehen. Aus diesem Grund ist das Rundschreiben der Bildungsdirektionen vom 08.02.2021 widerrufen.

Circolare delle Direzioni Istruzione e Formazione

Revoca della circolare delle Direzioni Istruzione e Formazione di data 08.02.2021

Gentili Dirigenti di tutte le scuole,

l'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 6/2021 del 06.02.2021 stabilisce che le attività scolastiche e didattiche si svolgono in modalità a distanza, salvo in casi eccezionali espressamente autorizzati. Con circolare delle Direzioni Istruzione e Formazione di data 08.02.2021 sono state stabilite le predette eccezioni.

Ieri è entrata in vigore una nuova ordinanza contingibile del Presidente della Provincia che contiene delle disposizioni più restrittive: il Punto 1 della citata nuova ordinanza contingibile ed urgente del Presidente della Provincia n. 8/2021 del 17.02.2021 stabilisce che dal 22 al 28 febbraio 2021 le attività scolastiche e didattiche delle scuole di ogni ordine e grado si svolgono esclusivamente con didattica digitale integrata.

Nella citata ordinanza contingibile n. 8/2021 non sono più previste delle eccezioni. Per tale motivo la circolare delle Direzioni Istruzione e Formazione di data 08.02.2021 è revocata.



Es finden die Bestimmungen laut Punkt 1) der
Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 8/2021
Anwendung (siehe Anlage).

Trovano applicazione le disposizioni di cui al
punto 1) dell'ordinanza contingibile n. 8/2021
(vedi allegato).

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Der Direktor der Deutschen
Bildungsdirektion
Gustav Tschenett
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Die Direktorin der Ladinischen
Bildungs- und Kulturdirektion
Edith Ploner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il Direttore per l'Istruzione e la
Formazione italiana
Vincenzo Gullotta
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Anlage - Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr im Verzug Nr. 8/2021 vom 17.02.2021
Allegato - Ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 8/2021 del 17.02.2021

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GLLVCN70L05C351N

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: dcd0fe

unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.02.2021

Name und Nachname / nome e cognome: EDITH PLONER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 7a4b29

unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.02.2021

Name und Nachname / nome e cognome: GUSTAV TSCHENETT

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-TSCGTV67H03I729Q

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: a907ac

unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.02.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Am 18.02.2021 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 18.02.2021